



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving
Box/Boîte de Réception des Soumissions
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti
1st Floor/1^{ère} étage, Suite 1212
100-1045 Main Street
Moncton
New Brunswick
E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)
1045 Main Street / 1045, rue Main
Moncton
New Bruns
E1C 1H1

Title - Sujet RISO Landscaping-SABS		
Solicitation No. - N° de l'invitation EC645-192138/A		Date 2019-04-30
Client Reference No. - N° de référence du client EC645-192138		Amendment No. - N° modif. 006
File No. - N° de dossier MCT-8-41113 (018)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-018-5520		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2019-01-22
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-05-03		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin (MCT), Lisa M.		Buyer Id - Id de l'acheteur mct018
Telephone No. - N° de téléphone (506) 962-5328 ()		FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification No 006 à l'invitation à soumissionner

Cette modification est émise afin de:

- (1) **Référence:** l'Annexe « A » Énoncé des travaux, l'Annexe « B » Bon de travail, l'Annexe « C » Base de Paiement, l'Annexe « D » Photo du site

SUPPRIMER l'exigence de l'Annexe « A » Énoncé des travaux, l'Annexe « B » Bon de travail, l'Annexe « C » Base de Paiement, l'Annexe « D » Photo du site et;

INSÉRER à la place l'exigence de l'Annexe « A » Énoncé des travaux, l'Annexe « B » Bon de travail, l'Annexe « C » Base de Paiement, l'Annexe « D » Photo du site (révisé le 30 avril 2019)

ET

Cette invitation à soumissionner est par la préte modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

- Q1. Plantes-bandes : qui fournit les plantes?
- R1. Lorsque des plantes sont requises, SPAC procédera à l'achat de plantes, ou demandera à l'entrepreneur d'acheter des plantes en son nom qui ajoutera une marge bénéficiaire de 10 % lorsqu'il facturera SPAC. La section 4.1.3.4 a été modifiée en conséquence.
- Q2. Lutte contre les mauvaises herbes : quel produit sera utilisé pour lutter contre les mauvaises herbes?
- R2. Le désherbage des plates-bandes se fera à la main. Aucun produit chimique ne sera utilisé contre les mauvaises herbes sur le site.
- Q3. Entretien des jardinières et des massifs d'arbustes : est-ce que tout le paillis devra être enlevé puis remplacé du nouveau paillis, ou bien peut-on recouvrir le paillis actuel avec du nouveau paillis?
- R3. Vous pouvez recouvrir le paillis actuel avec du nouveau paillis. Nous avons modifié la section 4.1.3.2 en conséquence.
- Q4. Allocation pour les matériaux plus marge bénéficiaire de 10 % : qu'est-ce que cela signifie au juste?
- R4. Lorsqu'on demande un produit, par exemple un chargement de gravier, de plantes ou d'arbres, le prix payé par l'entrepreneur sera majoré de 10 %. Le reçu original devra être présenté avec la facture du fournisseur. Voir la section 5.1.2.4.
- Q5. Lavages des voies d'accès pour autos et des terrains de stationnement : doit-on arroser la totalité des sites, et qui fournit l'eau?
- R5. Les voies d'accès pour autos, les aires de stationnement, les trottoirs et les zones revêtues en dur doivent être nettoyés au balai ou avec une souffeuse à feuilles. Nous avons modifié la section 4.1.4.1 en conséquence.
- Q6. Émondage : faut-il émonder des arbres d'une hauteur en particulier?

Solicitation No. - N° de l'invitation
EC645-192138/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EC645-192138

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
MCT-8-41113

Buyer ID - Id de l'acheteur
mct018
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R6. Il n'y a que quelques arbres près de l'immeuble principal. Actuellement, ils ont une hauteur approximative de 15 pi ou moins.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Lisa Martin
N° de téléphone: (506) 962-5328
N° de télécopieur: (506) 851-6759

**ANNEXE « A »
TRAVAUX PUBLICS ET
SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA**

SERVICES IMMOBILIERS

STATION BIOLOGIQUE DE ST. ANDREWS

ENTRETIEN PAYSAGER

CONVENTION D'OFFRE À COMMANDES

Révisé le 30 avril 2019

Description: Convention d'offre à commandes - Entretien paysager

Lieux des travaux : Station biologique de St. Andrews
125, promenade Marine Science
St. Andrews (Nouveau-Brunswick)
E5B 0E4

TABLE DES MATIÈRES

Titre de la section	Nombre de page
1. Étendue des travaux	1
2. Exigences générales	4
3. Produits	9
4. Exécution des travaux	11
5. Paiement	15
6. Annexe B – Bon de travail	16
7. Annexe C – Base de paiement	17
Tableau des prix unitaires Sommaire	21
8. Annexe D – Photo du site	22

-
- 1. Description des travaux** .1 Les travaux visés par la présente convention d'offre à commandes comprennent, sans toutefois s'y limiter, la fourniture de l'ensemble de la main-d'œuvre, du matériel et de l'équipement pour effectuer le nettoyage printanier des pelouses et des terrains, ce qui comprend l'enlèvement des tas de gravier par chasse-neige, l'enlèvement de la végétation, le ramassage des détritiques de gazon, le balayage et l'enlèvement des débris de la chaussée et l'entretien estival, qui consiste en la tonte, le désherbage et l'entretien des massifs de fleurs, des zones de paillis, des jardinières et des arbustes, le contrôle des organismes nuisibles et des maladies et le nettoyage des allées piétonnes et de la poussière de concassage.
- 2. Lieux** .1 Les lieux de travail visés par cette convention d'offre à commandes sont les suivants :
- Station biologique de St. Andrews
125, promenade Marine Science
St. Andrews (Nouveau-Brunswick)
E5B 0E5
- 3. Examen des lieux** .1 Il est recommandé à toutes les parties qui présentent un appel d'offres de visiter le site pour examiner les travaux proposés avant de présenter leur soumission afin de se familiariser avec ceux-ci et d'obtenir tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution de l'offre à commandes.
- 4. Utilisation des lieux par l'entrepreneur** .1 Ne pas encombrer les lieux de matériaux ou d'équipement de manière déraisonnable.
- .2 Déplacer les produits ou l'équipement qui nuisent aux activités des autres entrepreneurs.
- 5. Matériaux** .1 Il est interdit d'utiliser des pesticides ou des produits chimiques sur les lieux
- 6. Appels de service V et d'urgence** .1 L'entrepreneur doit tenir à jour ses listes des numéros de téléphone, de télécopieur et de téléavertisseur et les communiquer à TPSGC pour pouvoir répondre aux demandes de service formulées par le représentant local du Ministère, 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Les priorités et les délais de réponse suivants s'appliquent :
-

.1 Urgence

Une priorité « urgente » s'entend d'une défaillance ou d'une panne qui exige une attention immédiate en vue de réduire le danger potentiel pour les occupants, le grand public, l'environnement ou l'installation. Un entretien urgent doit être effectué immédiatement et signalé sans tarder au gestionnaire désigné.

Délai d'exécution standard : Sur place dans l'heure

.2 Priorité courante

On entend par priorité « courante » les exigences en matière d'entretien essentiel auxquelles l'entrepreneur doit répondre dès que possible. Une priorité courante concerne une défaillance ou une panne qui ne nuira pas aux activités en cours et ne pose aucun danger pour les occupants, le grand public, l'environnement ou l'installation.

Délai d'exécution standard : Sur place dans les 24 heures

7. Visite des lieux

- .1 Le représentant du Ministère peut inspecter le site de travail pour s'assurer du respect du contrat sans envoyer d'avis préalable à l'entrepreneur.

8. Sécurité

- .1 L'entrepreneur doit fournir une copie de la politique et du programme de santé et sécurité au travail de son entreprise. Ceux-ci doivent satisfaire aux normes les plus strictes des lois fédérales et provinciales en matière de santé et de sécurité au travail.
- .2 L'entrepreneur doit effectuer des évaluations des risques liés aux lieux en vue d'établir les procédures de travail sécuritaires à mettre sur pied pour assurer la sécurité et le bien-être de ses employés. Une copie de ces documents sera mise à la disposition de TPSGC, sur demande.
- .3 Toutes les copies des évaluations officielles des risques effectuées par l'entrepreneur tout au long de la durée des travaux doivent être conservées et mises immédiatement à la disposition du représentant du Ministère, à sa demande.
- .4 Il incombe à l'entrepreneur de bien connaître les lois, règlements et codes applicables en matière de sécurité ainsi que les exigences relatives à l'offre à commandes. Ceux-ci doivent être identifiés et pris en compte dans le plan de sécurité, soit dans des procédures normales d'exploitation (PNE) et des pratiques de travail sécuritaires (PTS) comprenant des mesures de contrôle claires et précises, et les règles, procédures et pratiques applicables, qui deviendront toutes obligatoires.

- .5 L'entrepreneur doit afficher le plan de sécurité dans un endroit commun des lieux où les travailleurs et les personnes qui y ont accès peuvent le voir. Il doit s'assurer que tous les employés, y compris les employés des sous-traitants, connaissent l'existence et l'emplacement de ce plan de sécurité.
- .6 L'entrepreneur doit s'assurer que les travailleurs et les personnes autorisées à entrer sur les lieux connaissent et respectent le plan de sécurité affiché, les règles et procédures de sécurité et les PTS, ainsi que les lois, règlements et codes de sécurité applicables. Toute personne qui ne s'y conforme pas ne sera pas autorisée à entrer sur les lieux.
- .7 **L'entrepreneur doit s'assurer que tout l'équipement de protection individuelle (EPI) nécessaire est utilisé.**
- .8 Le représentant du Ministère coordonnera la tenue d'une séance d'information sur la sécurité du site dans les quatorze (14) jours suivant l'attribution de l'offre à commandes.

9. Registres

- .1 L'entrepreneur doit remplir l'Annexe B – Bon de travail qui indique les travaux effectués. Le paiement ne sera pas effectué si un bon de travail est incomplet.

1. Codes et exigences législatives .1

Les codes et normes qui suivent, en vigueur au moment de l'attribution du contrat, sont sujets à modification ou révision. La plus récente version de chaque code ou norme sera appliquée pendant la durée du contrat.

- .1 Code national du bâtiment.
- .2 Partie II du *Code canadien du travail*.
- .3 Dispositions du Code canadien du travail, partie II, relatives à la santé et à la sécurité du travail.
- .4 *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.
- .5 Norme no 301 du Commissaire des incendies du Canada pour travaux de construction.
- .6 Code canadien sur la sécurité sur les chantiers de construction et Code canadien du travail (sécurité), règlements du gouvernement provincial et de la commission des accidents du travail et règlements et pouvoirs municipaux.
- .7 Code canadien de l'électricité, partie I, CSA C22.1.
- .8 Loi sur la protection de l'environnement du Nouveau-Brunswick
- .9 Exigences de sécurité en électricité de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (comprennent les procédures de verrouillage).*

* Remarque : Les exigences de sécurité en électricité (les procédures) sont uniquement un outil que l'entrepreneur peut utiliser pour faciliter l'interprétation des codes et normes établis dans l'offre à commandes pour des services d'entretien - travaux d'électricité, exigences générales, codes et exigences législatives. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ne garantit pas la pertinence de ces procédures et avise que les procédures ne remplacent pas les codes et normes cités.

Il incombe à l'entrepreneur de bien connaître les codes et normes cités et de s'assurer que tous les travaux entrepris au nom de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada sont effectués de manière sécuritaire et, à tout le moins, conformément aux codes et normes cités. En cas de litige entre ces procédures et les codes et normes cités, ces derniers prévaudront.

-
- .10 Les matériaux et la qualité de l'exécution doivent respecter, voire dépasser les normes applicables de l'Office des normes générales du Canada (ONGC), de l'Association canadienne de normalisation (CSA), de l'American Society for Testing Materials (ASTM) et des organismes cités en référence.
 - .11 L'entrepreneur peut obtenir du représentant du Ministère les adresses où il pourra se procurer les codes et les normes.
 - .12 En cas de divergence entre les exigences des documents susmentionnées, les exigences les plus strictes prévaudront.
 - .13 Ces normes font partie intégrante du devis et doivent être prises en considération conjointement avec les plans et devis. L'entrepreneur doit entièrement connaître leur contenu et leurs exigences quant aux travaux et aux matériaux indiqués.
- 2. Permis et frais**
- .1 Fournir aux autorités compétentes tous les renseignements requis.
 - .2 Payer tous les frais et obtenir les certificats et permis requis.
 - .3 Présenter ces certificats et permis, sur demande.
- 3. Taxes**
- .1 Payer les taxes fédérales, provinciales et municipales applicables.
- 4. Exécution des travaux**
- .1 Les travaux doivent être continus et terminés le jour même où ils ont commencé.
 - .2 L'entrepreneur ne doit pas entreposer de l'équipement ou des matériaux sur place sans l'autorisation du représentant du Ministère.
 - .3 L'entrepreneur doit ramasser et éliminer les débris et les matériaux en surplus.
 - .4 L'entrepreneur doit fournir les matériaux, la terre végétale, le paillis, l'engrais, les tuteurs de remplacement pour les arbres, les câbles etc., au besoin.
- 5. Travaux effectués par d'autres personnes**
- .1 Cette offre à commandes ne garantit pas que l'entrepreneur exécutera tous les travaux pouvant être requis. Le Ministère se réserve le droit de demander à d'autres personnes d'exécuter des travaux.

6. Approbation des produits

- .1 L'entrepreneur doit s'assurer que tous les produits contrôlés utilisés pour exécuter les travaux sont classifiés et étiquetés conformément au Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT).
- .2 L'entrepreneur doit faire approuver les fiches signalétiques pour tous les produits contrôlés qui seront utilisés dans le cadre de l'exécution des travaux.
- .3 Aucun produit contrôlé ne doit être apporté sur les lieux tant que sa fiche signalétique n'a pas été approuvée.
- .4 Les fiches signalétiques doivent être conservées sur les lieux en tout temps.

7. Qualification des soumissionnaires

- .1 Avant la date de clôture des soumissions, les soumissionnaires doivent fournir les documents suivants :
 - .1 Un certificat en règle de la Commission des accidents du travail.
 - .2 Une déclaration signée du propriétaire de l'entreprise indiquant que celle-ci conservera la protection de la Commission des accidents du travail pour toute la durée de l'offre à commandes, y compris pour les sous-traitants.
- .2 Avant le début des travaux, les soumissionnaires doivent fournir les documents suivants :
 - .1 Une copie du plan de sécurité des lieux de l'entreprise.
 - .2 Une attestation de formation en sécurité pour tout le personnel qui participera aux travaux visés par l'offre à commandes. Une liste à jour de tous les permis (le cas échéant) ainsi que des changements de personnel, sera conservée sur place.
 - .3 L'entrepreneur et ses employés doivent se conformer aux politiques applicables du gouvernement fédéral sur l'usage du tabac et/ou des parfums lorsqu'ils travaillent dans les installations fédérales.
- .3 Tous les sous-traitants doivent satisfaire aux exigences susmentionnées.

8. Mesures disciplinaires en cas d'infractions aux règlements sur la sécurité

- .1 Mesures disciplinaires en cas d'infractions aux règlements sur la sécurité :
 - .1 **Première infraction.** Un avertissement verbal est donné à l'entrepreneur qui commet une première infraction à un règlement sur la sécurité. L'infraction sera consignée au dossier contractuel et une copie sera envoyée à l'entrepreneur et à TPSGC.
 - .2 **Deuxième infraction.** Un avertissement écrit est donné à l'entrepreneur qui commet une deuxième infraction à un règlement sur la sécurité. L'infraction sera consignée au dossier contractuel et une copie sera envoyée à l'entrepreneur et à TPSGC.

09. Application de pesticides (le cas échéant)

- .1 **Pesticides**

Il est interdit d'utiliser des pesticides sur les lieux.

10. Tonte des pelouses – Général

- .1 Soumettre le calendrier des travaux au représentant du Ministère aux fins d'approbation. Commencer la tonte des pelouses selon le calendrier approuvé. La tonte des pelouses doit être continue et terminée dans une période de temps raisonnable.
- .2 Les travaux de tonte des pelouses comprennent l'enlèvement et l'élimination des papiers et des déchets accumulés dans les secteurs paysagers.

11. Tonte des pelouses – Qualité d'exécution

- .1 Tondre les pelouses à une hauteur de 40 mm. Se servir d'une tondeuse en bon état et munie de lames tranchantes. Enlever les tontes de gazon de la pelouse. Couper la pelouse à la main ou utiliser un coupe-bordure le long des bâtiments, des chaussées, des arbres, des clôtures, des allées, etc. Tailler les bordures des surfaces gazonnées entourant les plates-bandes en prenant soin de préserver l'aspect original.

12. Livraison

- .1 Livrer l'engrais, la chaux et la poudre d'os dans des sacs imperméables sur lesquels sont indiqués la masse, les ingrédients et le nom du fabricant.

-
- 13. Protection contre les chutes**
- .1 Tous les travaux devant être réalisés au-delà des restrictions relatives à la hauteur, tel que stipulé dans les dispositions du *Code canadien du travail*, partie II, paragraphe 12.10 (1) relatives à la santé et à la sécurité du travail, sur une structure non protégée ou sur une échelle, une plateforme de travail ou un échafaudage, seront exécutés conformément à l'article 12.10 de la partie XII du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*.
 - .2 Les composantes d'un dispositif antichute doivent être conformes à la norme établie au paragraphe 12.10 (2) de la partie XII du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*.
 - .3 L'entrepreneur doit veiller à ce que le matériel de protection contre les chutes soit entretenu, inspecté et vérifié par un technicien qualifié, tel que prescrit à l'article 12.3 de la partie XII du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*.
- 14. Réunions**
- .1 L'entrepreneur devra participer aux réunions sur les lieux, à la demande de TPSGC.
 - .2 Dans les quatorze (14) jours suivant l'attribution du contrat, une réunion préalable aux travaux doit être fixée.

1. Matériaux

- .1 **Terre végétale** : Terre meuble, ni trop riche en argile ni trop pauvre en sable, dont la teneur en matières organiques est d'au moins 4 % pour les terres argileuses et 2 % pour les terres sablonneuses. La terre doit être exempte de racines, de mottes de gazon, de cailloux et d'autres corps étrangers. Le taux d'acidité (pH) doit se situer entre 5,5 et 7,5. La terre végétale contenant de la digitale, du chiendent ou toute autre herbe nuisible est inacceptable.
- .2 **Mousse de tourbe** : Constituée de matières végétales décomposées, assez souple et homogène, exempte de résidus colloïdaux décomposés, de bois, de soufre et de fer; de couleur brune et contenant au moins 60 % de matières organiques en poids et ayant une teneur en eau maximale de 15 %. La grosseur des particules déchetées ne doit pas dépasser 6 mm (1/4 de pouce). Le pH doit se situer entre 4,5 et 6,0.
- .3 **Sable** : Sable de plage naturel, dur et granulaire, bien lavé et exempt d'impuretés, de produits chimiques et de matières organiques.
- .4 **Engrais** : Produits écologiques, sans danger pour l'environnement.
- .5 **Chaux** : Chaux agricole moulue contenant au moins 85 % de carbonates.
- .6 **Poudre d'os** : Poudre d'os brute, moulue fin, contenant au moins 4 % d'azote et 20 % d'acide phosphorique.
- .7 **Semence de gazon** : Conforme aux stipulations des lois fédérales et provinciales sur les semences et ayant un taux de germination minimal de 75 %, un taux de pureté minimal de 97%. Livrer la semence dans les contenants d'origine, sur lesquels doivent être inscrits :
 - .1 la composition du mélange de semence
 - .2 le pourcentage de semence pure
 - .3 l'année de production
 - .4 la masse nette
 - .5 le lieu et la date d'emballage
 - .6 le mélange de semence :
 - 40 % de pâturin du Kentucky (Baron)
 - 30 % de fétuque rouge gazonnante (Highlight)
 - 15 % de ray-grass vivace (Manhattan)
 - 15 % de fétuque rouge traçante

Ou l'équivalent.

- .8 **Gazon cultivé** : Herbe à gazon spécialement semée et cultivée dans des gazonnières ou des champs réservés à cette fin, contenant au plus 2 % de graminées ou de trèfle autres que les variétés spécifiées et au plus 2 mauvaises herbes à feuilles larges et 10 autres mauvaises herbes sur une superficie de 40 m². Épaisseur maximale de la partie de terre du gazon : 25 mm. Le gazon à travers duquel on peut apercevoir le sol lorsqu'il est coupé à une hauteur de 40 mm est inacceptable.
- .9 **Paillis** : Soumettre un échantillon au représentant du Ministère avant la livraison sur les lieux.
 - .1 Paillis de copeaux de bois : Les copeaux provenant de feuillus doivent être exempts d'écorce, de petites branches, de feuilles, etc. Les copeaux doivent avoir une taille variant de 50 à 75 mm et une épaisseur de 5 à 20 mm pour s'assortir avec le paillis déjà en place.
- .10 **Tuteurs** : Piquets de fer en forme de T de 40 mm sur 40 mm sur 5 mm, recouvert d'une couche d'apprêt noir riche en zinc appliqué à la brosse conformément à la norme ONGC 1-GP-181.
- .11 **Enduits cicatrisants** : Émulsion non durcissante approuvée en horticulture, exempte de matières toxiques.
- .12 **Produits de lutte contre les ravageurs et les maladies** : Produits écologiques, sans danger pour l'environnement.

1. Nettoyage annuel

- .1 Sera fait à la demande du représentant de TPSGC.
- .2 **Pelouses**
 - .1 Râtelier les pelouses et enlever la végétation morte, les feuilles et les débris. Râtelier vigoureusement à l'aide d'un râteau à gazon flexible les zones présentant de la « moisissure nivéale ».
 - .2 Cylindrer avec un rouleau léger les zones où la végétation a été soulevées par l'action du gel.
- .3 **Plates-bandes**
 - .1 Nettoyer les massifs de fleurs et d'arbustes, ainsi que les jardinières en y enlevant les débris et les végétaux morts. Tailler les bordures des surfaces gazonnées entourant les plates-bandes en prenant soin de préserver l'aspect original.
 - .2 Nettoyer les arbustes, les plates-bandes et les jardinières en enlevant les débris et les végétaux morts. Cultiver et alimenter le paillis, ameubler et labourer légèrement la terre sans toucher aux racines sous la surface du sol.
 - .3 Tailler les bordures des surfaces gazonnées entourant les plates-bandes en prenant soin de préserver l'aspect original.
 - .4 Lorsque des plantes sont requises, SPAC procédera à l'achat de plantes, ou demandera à l'entrepreneur d'acheter des plantes en son nom qui ajoutera une marge bénéficiaire de 10 % lorsqu'il facturera SPAC.
 - .5 Fournir du paillis de feuillus, tel qu'il est décrit à la Section 3 – Produits, et en épandre une épaisseur de 3 cm dans les plates-bandes de fleurs et d'arbustes.
- .4 **Surfaces pavées**
 - .1 Brosser les allées, les aires de stationnement, les trottoirs et les surfaces pavées. Enlever le sable et le sel résultant de l'épandage de sable et de sel durant l'hiver. Effectuer ces travaux tôt le printemps, aussitôt que les conditions le permettent, en utilisant une balayeuse montée sur tracteur pour la chaussée et les aires de stationnement.

2. Réparations et rénovations

- .1 **Renivellement**
 - .1 Retirer le gazon et la terre végétale des zones qui doivent être renivellées. Nivelier les zones aux niveaux

voulus en aménageant un sol de fondation à 0,15 m du niveau final du sol.

.2 Engazonnement

- .1 Retirer le gazon existant et le gazon mort, les mauvaises herbes et les débris de la zone à engazonner. Ameubler la couche supérieure à l'aide d'un motoculteur. Préparer la terre aplanie et ameublie pour la pose de gazon.
- .2 Appliquer l'engrais à raison de 12 kg/200 m². Râtelier dans la couche supérieure du sol.
- .3 Utiliser du gazon contenant un mélange de graminées équivalent à celui de la pelouse existante. Si le mélange précis n'est pas connu, utiliser uniquement du gazon ayant la même apparence que la pelouse existante.
- .4 Juxtaposer les plaques de gazon par sections, sans espace et ni chevauchements, pour obtenir une pelouse uniforme. Cylindrer avec un rouleau léger et tasser. Arroser pour assurer une pénétration de l'eau jusqu'à une profondeur de 100 mm. Continuer d'arroser à intervalles afin de maintenir la croissance. Tondre les pelouses pour les maintenir à une hauteur de 40 mm.

.3 Traitement en surface et réensemencement

- .1 Tondre à une hauteur de 40 mm les zones qui doivent être traitées en surface.
 - .2 Bien râtelier et retirer le gazon le gazon mort, les cailloux et les débris.
 - .3 Épandre de 6 à 12 mm de terre végétale sèche, meuble et propre dans les endroits creux et dénudés.
 - .4 Sursemer les zones à l'aide du mélange de semence précisé à la Section 3 – Produits, paragraphe 1.7.6 à raison de 2 kg/100 m².
 - .5 Mélanger la terre végétale et la semence en râtelant vigoureusement. Arroser pour assurer le contact entre le gazon, la semence et la terre végétale. Cylindrer légèrement une fois que le sol est suffisamment sec, pour éviter qu'il n'adhère au rouleau.
 - .6 Traiter en surface et réensemencer en été.
- .4 Arroser pour assurer la pénétration. Continuer d'arroser à intervalles afin de maintenir une croissance vigoureuse.

Tondre les pelouses pour les maintenir à une hauteur de 40 mm.

**3. Lutte contre les mauvaises
herbes, les ravageurs et
les maladies**

- .1 Appliquer un programme écologique, sans danger pour l'environnement. L'utilisation de pesticides est interdite.

**4. Entretien des jardinières et
des massifs d'arbustes**

- .1 Labourer la couche supérieure du sol, au besoin, pour la garder friable, meuble et exempte de mauvaises herbes. Les travaux doivent être exécutés de manière continue et sans interruption.
- .2 Labourer les premiers 50 à 75 mm de terre dans les massifs de fleurs et les jardinières et autour des arbres et des haies.
- .3 Arracher les mauvaises herbes, y compris leurs racines.
- .4 Prendre soin de ne pas endommager les racines des arbustes et des fleurs. Utiliser de petits outils à main pour travailler dans les plates-bandes de fleurs et les zones où les arbustes sont rapprochés.
- .5 Ramasser et éliminer le papier et les déchets. Retirer les plantes, les feuilles, les branches et les fleurs mortes, ainsi que les gousses.
- .6 Nettoyer à la main les zones couvertes de paillis. Ameubler la couche supérieure de paillis sans la mélanger au sol qu'elle recouvre.

5. Émondage

- .1 Émonder durant la saison de dormance, mais pas durant les fortes gelées. Tailler les conifères au printemps avant la croissance de nouvelles pousses. Tailler les arbres dont le saignement est abondant, comme le bouleau et l'érable à sucre, quand les feuilles sont pleinement développées. Dans le cas des arbustes à fleurs, émonder les pousses de l'année précédente après la floraison seulement.
- .2 Utiliser des outils propres et bien affûtés. Couper au ras de la branche principale de façon nette et inclinée pour éviter l'accumulation d'eau. Ne pas laisser de moignons sur les troncs ou les branches principales. Retirer les branches mortes et endommagées et les branches qui se touchent et endommagent l'écorce.
- .3 Tailler la cime des arbres et des arbustes sans en changer la forme naturelle ou l'habitat. Ne pas endommager les branches principales.

-
- | | | |
|------------------------------------|----|---|
| | .4 | Couper les branches de petite taille à la jonction de la branche sur laquelle elles prennent naissance ou à un bourgeon ou un rameau pointant vers l'extérieur. Dans le cas des grosses branches, faire une entaille préalable sous la branche pour éviter de déchirer l'écorce. |
| | .5 | Appliquer un enduit cicatrisant sur le bout des grosses branches coupées et les parties endommagées de l'arbre. |
| | .6 | Enlever 25 % des vieilles branches des arbustes étiolés. Rabattre celles-ci au ras du sol pour stimuler la croissance de nouvelles pousses à la base. |
| | .7 | Tailler les haies de manière à ce que les côtés soient légèrement inclinés et que le bas soit légèrement plus large que le haut. Selon la variété, tailler suffisamment la haie pour produire un feuillage dense et uniforme. Après la floraison, émonder les haies à fleurs en enlevant les branches les plus vieilles afin de contrôler la taille de la haie. |
| 6. Préparation pour l'hiver | .1 | Râteler les feuilles une fois qu'elles sont tombées des arbres. Retirer les feuilles des lieux. |
| | .2 | Protéger les troncs d'arbres à l'aide d'un grillage métallique fin jusqu'à la hauteur prévue du manteau neigeux. |
| | .3 | Nettoyer toutes les grilles et les fossés du bassin de captage. Vérifier le drainage de surface de toutes les zones. |

1. Paiement

- .1 Les factures pour les services rendus doivent être envoyées, en trois copies, au gestionnaire immobilier, contresignées par le représentant du Ministère.
- .2 Les factures doivent mentionner les éléments suivants :
 - .1 le numéro du contrat et le lieu des travaux;
 - .2 la date de réalisation des travaux;
 - .3 le type de travaux effectués;
 - .4 une copie des factures des matériaux plus 10 % de majoration.
 - .5 l'heure de fin pour chaque endroit, ainsi que le nombre de nouvelles machines et le type de machines utilisées.
- .3 Tous les prix indiqués sur la facture doivent correspondre à ceux du bordereau de prix, qui fait partie du contrat.
- .4 Aucun paiement ne sera accordé pour de la machinerie brisée dans le cadre des opérations de déneigement, y compris pour le temps de l'opérateur.
- .5 Toutes les factures doivent être transmises au représentant du Ministère.
- .6 Toutes les factures pour l'exercice financier doivent être soumises aux fins de paiement avant le 31 mars de chaque année.

BON DE TRAVAIL

Nom de l'entreprise : _____ Date : _____

Nom des gens de métier : (1) _____

(2) _____

(3) _____

Numéro de demande : _____ Coût total : _____

Description des travaux* : _____

Heure de début : _____ Heure de fin : _____ Nombre total d'heures : _____

Matériaux et fournitures	Coût
TPS/TVH	
TVP	
TOTAL	

Signature de l'entrepreneur

Signature du représentant de TPSGC

* Préciser la nature du problème, la cause du problème et les mesures correctives prises.

BASE DE PAIEMENT

L'entrepreneur convient que les prix unitaires indiqués ci-dessous sont les prix dont il est question aux présentes.

**CONTRAT DE L'AN 1
2019-2020
STATION BIOLOGIQUE DE ST. ANDREWS**

Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative*	Prix unitaire	Total
Nettoyage annuel				
Pelouses	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Plates-bandes	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Surfaces pavées y compris le balayage des routes et des allées en béton	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Fossés et grilles du bassin de captage	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Réparations et rénovations	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Renivellement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Engazonnement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Traitement en surface et réensemencement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Tonte	Par tonte	30	_____ \$	_____ \$
Lutte contre les mauvaises herbes	Par application	4	_____ \$	_____ \$
Entretien des jardinières et des massifs d'arbustes	Chaque	8	_____ \$	_____ \$
Émondage	Par émondage	4	_____ \$	_____ \$
Préparation pour l'hiver	Par section	1	_____ \$	_____ \$
Main-d'œuvre uniquement pour les travaux qui ne sont pas spécifiés dans les prix unitaires ci-dessus	Par heure	150	_____ \$	_____ \$
Allocation pour les matériaux plus 10 % de majoration	Allocation	s. o.	s. o.	s. o.
AN 1 – TOTAL DE LA CONVENTION D'OFFRE À COMMANDES :				(A:) _____ \$

Remarque : La quantité estimative inscrite dans la troisième colonne de chaque article ne représente que les services effectués sur demande et ne suppose en rien que la totalité des unités inscrites sera utilisée, ni que cette quantité ne peut pas être dépassée.

**CONTRAT DE L'AN 2
2020-2021
STATION BIOLOGIQUE DE ST. ANDREWS**

Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative*	Prix unitaire	Total
Nettoyage annuel				
Pelouses	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Plates-bandes	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Surfaces pavées y compris le balayage des routes et des allées en béton	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Fossés et grilles du bassin de captage	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Réparations et rénovations	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Renivellement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Engazonnement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Traitement en surface et réensemencement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Tonte	Par tonte	30	_____ \$	_____ \$
Lutte contre les mauvaises herbes	Par application	4	_____ \$	_____ \$
Entretien des jardinières et des massifs d'arbustes	Chaque	8	_____ \$	_____ \$
Émondage	Par émondage	4	_____ \$	_____ \$
Préparation pour l'hiver	Par section	1	_____ \$	_____ \$
Main-d'œuvre uniquement pour les travaux qui ne sont pas spécifiés dans les prix unitaires ci-dessus	Par heure	150	_____ \$	_____ \$
Allocation pour les matériaux plus 10 % de majoration	Allocation	s. o.	s. o.	s. o.
AN 2 – TOTAL DE LA CONVENTION D'OFFRE À COMMANDES : (B:)				_____ \$

Remarque : La quantité estimative inscrite dans la troisième colonne de chaque article ne représente que les services effectués sur demande et ne suppose en rien que la totalité des unités inscrites sera utilisée, ni que cette quantité ne peut pas être dépassée.

**1^{RE} ANNÉE D'OPTION
2021-2022
STATION BIOLOGIQUE DE ST. ANDREWS**

Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative*	Prix unitaire	Total
Nettoyage annuel				
Pelouses	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Plates-bandes	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Surfaces pavées y compris le balayage des routes et des allées en béton	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Fossés et grilles du bassin de captage	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Réparations et rénovations	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Renivellement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Engazonnement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Traitement en surface et reensemencement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Tonte	Par tonte	30	_____ \$	_____ \$
Lutte contre les mauvaises herbes	Par application	4	_____ \$	_____ \$
Entretien des jardinières et des massifs d'arbustes	Chaque	8	_____ \$	_____ \$
Émondage	Par émondage	4	_____ \$	_____ \$
Préparation pour l'hiver	Par section	1	_____ \$	_____ \$
Main-d'œuvre uniquement pour les travaux qui ne sont pas spécifiés dans les prix unitaires ci-dessus	Par heure	150	_____ \$	_____ \$
Allocation pour les matériaux plus 10 % de majoration	Allocation	s. o.	s. o.	s. o.
1^{RE} ANNÉE D'OPTION 1: TOTAL DE LA CONVENTION D'OFFRE À COMMANDES: (C:)				_____ \$

Remarque : La quantité estimative inscrite dans la troisième colonne de chaque article ne représente que les services effectués sur demande et ne suppose en rien que la totalité des unités inscrites sera utilisée, ni que cette quantité ne peut pas être dépassée.

**2^E ANNÉE D'OPTION
2022-2023
STATION BIOLOGIQUE DE ST. ANDREWS**

Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative*	Prix unitaire	Total
Nettoyage annuel				
Pelouses	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Plates-bandes	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Surfaces pavées y compris le balayage des routes et des allées en béton	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Fossés et grilles du bassin de captage	Par nettoyage	2	_____ \$	_____ \$
Réparations et rénovations	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Renivellement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Engazonnement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Traitement en surface et réensemencement	Mètre carré	100	_____ \$	_____ \$
Tonte	Par tonte	30	_____ \$	_____ \$
Lutte contre les mauvaises herbes	Par application	4	_____ \$	_____ \$
Entretien des jardinières et des massifs d'arbustes	Chaque	8	_____ \$	_____ \$
Émondage	Par émondage	4	_____ \$	_____ \$
Préparation pour l'hiver	Par section	1	_____ \$	_____ \$
Main-d'œuvre uniquement pour les travaux qui ne sont pas spécifiés dans les prix unitaires ci-dessus	Par heure	150	_____ \$	_____ \$
Allocation pour les matériaux plus 10 % de majoration	Allocation	s. o.	s. o.	s. o.
2^E ANNÉE D'OPTION : TOTAL DE LA CONVENTION D'OFFRES À COMMANDES : (D:)				_____ \$

Remarque : La quantité estimative inscrite dans la troisième colonne de chaque article ne représente que les services effectués sur demande et ne suppose en rien que la totalité des unités inscrites sera utilisée, ni que cette quantité ne peut pas être dépassée.

SOMMAIRE		
AN 1 – CONVENTION D'OFFRE À COMMANDES	(A:)	_____ \$
AN 2 – CONVENTION D'OFFRE À COMMANDES	(B:)	_____ \$
1 ^{RE} ANNÉE D'OPTION – CONVENTION D'OFFRE À COMMANDES	(C:)	_____ \$
2 ^E ANNÉE D'OPTION – CONVENTION D'OFFRE À COMMANDES	(D:)	_____ \$
TOTAL DES COÛTS (A) + (B) + (C) + (D)		_____ \$

